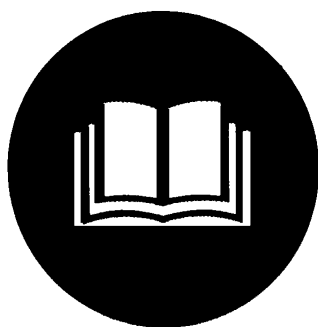




**GSZ 100/200**  
**GSZ 125/250**  
**GSZ 200/400**  
**GSZ 300/600**  
**GSZ 500/1000**



D GB F DK

CZ SK NL I

NOR S H HR

SLO RO BG BIH



**GSZ 100/200** Artikel-Nr. 55050



**GSZ 200/400** Artikel-Nr. 01706

# 01706  
# 01708  
# 01709  
# 55050  
# 55051



**GSZ 125/250** Artikel-Nr. 55051



**GSZ 300/600** Artikel-Nr. 01708



**GSZ 500/1000** Artikel-Nr. 01709

**Güde GmbH & Co. KG**  
Birkichstraße 6  
D-74549 Wolpertshausen

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Güde Scandinavia A/S**  
Engelsholmvej 33  
DK-8900 Randers

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**GÜDE CZECH, s.r.o.**  
Počernická 120  
36017 Karlovy Vary

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**GÜDE Slovakia s.r.o**  
Podtúreň-Roveň 208  
SK-033 01 Liptovský Hrádok

[www.guede.com](http://www.guede.com)

## 1. Obsah

Kapitola	Strana
1. Obsah.....	2
2. Popis.....	2
3. Pokyny k bezpečnosti práce.....	2
4. Instalace.....	3
5. Technické údaje.....	4
6. Vysvětlení značek na typovém štítku.....	4
7. Uvedení do provozu.....	6
8. Nepřípustný provoz – tyto způsoby použití jsou zakázány!.....	7
9. Zvedání břemen s dvojitým lanem.....	8
10. Údržba.....	8
11. Uložení.....	8
12. Výkres rozloženého stroje / seznam součástí.....	9
13. Plán elektrického zapojení.....	9
14. Poruchy – příčiny - odstranění.....	10

## 2. Popis

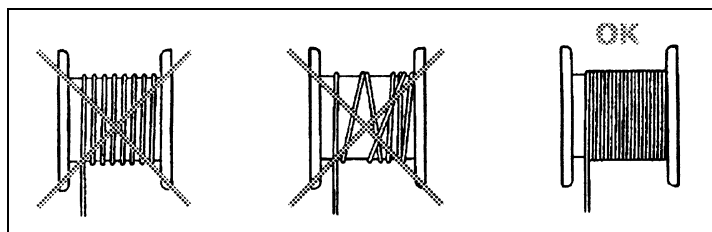
Lanový naviják popsáný v následujícím textu byl koncipován výhradně pro zvedání pevných břemen a lze jej používat pro všechny práce prováděné v domácnosti nebo ve volném čase i na určité práce z oboru oprav a údržby. Tento lanový naviják splňuje požadavky evropského ustanovení pro stroje 89/392 EWG a jeho změn.

## 3. Pokyny k bezpečnosti práce

**Upozorňujeme na to, že nebudete-li dodržovat zde předepsané postupy, mohou vzniknout rizika, která pro Vás mohou znamenat středně až dlouhodobé ohrožení zdraví, těžké poranění nebo dokonce usmrcení. Proto je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní předpisy, které zaručují bezpečné používání lanového navijáku.**

- Na celou dobu provádění prací si oblečte přiměřený ochranný oděv, a proveďte preventivní opatření přiměřená danému prostředí.
- Lanový naviják smí obsluhovat pouze osoby, které si podrobně přečetly a pochopily tento návod k obsluze. Lanový naviják nesmí obsluhovat osoby, které nebyly dostatečně poučeny nebo nejsou v dobrém zdravotním stavu.
- Lanový naviják je dovoleno používat pouze ke zvedání břemen, jejichž hmotnost nepřekračuje maximální nosnost uváděnou výrobcem na typovém štítku.
- Břemena upevněná v rozporu s předpisy, která by mohla spadnout na zem, se nesmějí zvedat.
- Zvedání osob není dovoleno.
- Veškeré zvedání je dovoleno pouze s použitím příslušných upevňovacích prvků (lana, kruhy, přepravní oka atd.) a v souladu s příslušnými ustanoveními a normami.
- Každé zdržování se nebo procházení osob pod zvedanými břemeny je výslovně zakázáno.
- Kovové lano navijáku se nesmí používat k upevňování břemen.
- Uvedení lanového navijáku do provozu je přípustné pouze s perfektně vyrovnaným lanem (viz obr. 3).
- Lanový naviják není dovoleno nechávat bez dozoru se zvednutými břemeny.
- Před zahájením prací s lanovým navijákem je nutno zkontrolovat únosnost nosných struktur.
- U lanového navijáku je nutno před zahájením prací zkontrolovat bezvadnou funkci všech jeho součástí. Zejména zkontrolujte bezvadný stav karabin, které brání neúmyslnému odpojení háku pro zvedání břemene od prostředků pro zavěšení břemene (lana, kroužky, přepravní oka atd.).

- Před zahájením prací s lanovým navijákem zkontrolujte opotřebením lan; při každém náznaku opotřebení je nutno lano vyměnit za nové, jehož vlastnosti, odpovídají přípustné nosnosti lanového navijáku. Je dovoleno používat pouze originální náhradní lana.
- V případě problémů s fungováním lanového navijáku se obraťte na odborného prodejce a vyvarujte se jakékoliv improvizace.
- Motor pro pohon lanového navijáku není vybaven motorovým jističem. Motor proto není dovoleno v případě potíží při zvedání přetěžovat; v tom případě zkontrolujte, zda zvedané břemeno nepřekračuje přípustnou nosnost lanového navijáku a zda nedošlo k poklesu síťového napětí.
- Abyste mohli v případě hrozícího nebezpečí včas zasáhnout, musí obsluha lanový naviják obsluhovat z vhodného místa, aby mohla kontrolovat celý pracovní prostor.
- Ujistěte se, že lano navijáku je při práci ovinuto alespoň třikrát kolem bubnu.
- Do lanového navijáku nesmíte žádným způsobem zasahovat; používejte výhradně zvedací zařízení dodaná spolu s navijákem.
- Zvedací zařízení dodaná s navijákem používejte výhradně způsobem popsáním v této příručce. Tato zařízení nepoužívejte pro jiné přístroje nebo jiné účely.



- Vždy zkontrolujte, že se lano řádně navíjí na bubnu.
- Při napojování síťového kabelu na prodlužovák nepoužívejte lepicí pásku ani jiné pomůcky.

sítě pro zapojení lanového navijáku odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku motoru.

- Nikdy se nepokoušejte vytahovat zástrčku ze zásuvky za kabel.
- Při používání prodlužováku se ujistěte, že tento kabel včetně zástrčky a zdířky odpovídá příkonu lanového navijáku.

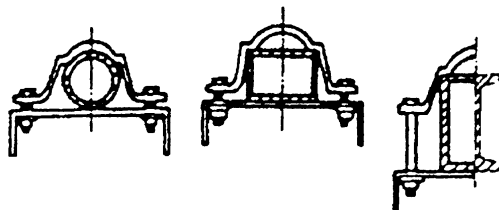
## **4. Instalace**

### **První uvedení do provozu:**

- Při vybalování lanového navijáku se ujistěte, že dodávka obsahuje všechny součásti, a zkontrolujte bezvadný stav navijáku i příslušenství. Abyste zachovali platnost záruky, je nutno případnou reklamaci nahlásit neprodleně po dodání.
- Podrobně si přečtěte pokyny k obsluze dodané spolu s lanovým navijákem (tuto příručku), a při instalaci lanového navijáku postupujte přesně podle níže uvedených údajů.
- Ocelové lano v pravidelných časových intervalech mažte.

**Před každou instalací:**

- Pomocí dodaných šroubů s maticí upevněte rukojeti lanového navijáku pro přenášení.
- Ujistěte se, že je lanový naviják nainstalován v perfektně vodorovné poloze.
- Nosné struktury musí zajišťovat perfektní upevnění rukojetí pro přenášení a vylučovat neúmyslné vyosení navijáku. Dále musí být nosné struktury schopny vydržet působení statických a dynamických sil vznikajících za provozu navijáku. Nosné struktury mají být přiměřeným způsobem připevněny ke stěně budovy (je-li k dispozici).
- Jak instalace tak provoz lanového navijáku musí probíhat v nevybušném prostředí chráněném proti dešti a slunečnímu záření.
- Pohybem prázdného navijáku nahoru a dolů se ujistěte, že poloha zvolená pro instalaci lanového navijáku je vhodná k tomu, aby pokryla celý pracovní prostor, aniž by došlo k překročení maximálního přípustného odvinutí lana. Za tím účelem má lano červenou značku na místě, kdy jsou na bubnu ještě tři náviny.



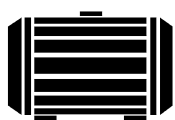
**5. Technické údaje**

Model	GSZ 100/200		GSZ 125/250		GSZ 200/400	
	bez vodící kladky	s vodící kladkou	bez vodící kladky	s vodící kladkou	bez vodící kladky	s vodící kladkou
Nosnost	100 kg / 1000 N	200 kg / 2000 N	125 kg / 1250 N	250 kg / 2500N	200 kg / 2000 N	400 kg / 4000N
Max. výška zdvihu ø	11 m	5,5 m	11 m	5,5 m	11 m	5,5 m
Rychlost zvedání	10 m/min.	5 m/min.	10 m/min.	5 m/min.	10 m/min.	5 m/min.
Délka lana	12 m		12 m		12 m	
Průměr lana	3 mm nenapnuté		3,18 mm nenapnuté		3,6 mm nenapnuté	
Nosnost lana	> 900 kg / 9 KN		> 625 kg		> 1000 kg / 10 KN	
Provoz / doba zapnutí	S3 15% / 10 min		S3 20% / 10 min		S3 15% / 10 min	
Napájecí napětí	230V ~ 50Hz		230V ~ 50Hz		230V ~ 50Hz	
Výkon motoru	P <sub>1</sub> 500 W		P <sub>1</sub> 580 W		P <sub>1</sub> 780 W	

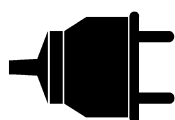
Model	GSZ 300/600		GSZ 1500/1000
	bez vodící kladky	s vodící kladkou	s vodící kladkou
Nosnost	300 kg / 3000 N	600 kg / 6000 N	1000 kg / 10000 N
Max. výška zdvihu ø	11 m	5,5 m	6 m
Rychlost zvedání	10 m/min.	5 m/min.	5 m/min.
Délka lana	12 m		12 m
Průměr lana	4 mm nenapnuté		6 mm nenapnuté
Nosnost lana	> 2000 kg / 20 KN		> 3000 kg / 30 KN
Provoz / doba zapnutí	S3 15% / 10 min		S3 15% / 10 min
Napájecí napětí	230V ~ 50Hz		230V ~ 50Hz
Výkon motoru	P <sub>1</sub> 1150 W		P <sub>1</sub> 1700 W

**6. Vysvětlení značek na typovém štítku**

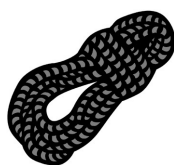
www.gude.cz



Výkon motoru



Přípojka



Délka a průměr lana



Výška zdvihu při 100 kg a 200 kg



Hmotnost

## 7. Uvedení do provozu

**Každé použití zde popsaného lanového navijáku, které by neodpovídalo podmínkám uvedeným v této příručce, se považuje za nepřijatelné, protože by mohlo představovat nebezpečí pro stroje, osoby, předměty nebo zvířata, a je tedy výslovně zakázáno.**

- Ujistěte se, že zvedané břemeno nepřekračuje maximální nosnost lanového navijáku.
- Zvedané břemeno umístěte pod střed navijáku a podle předpisů jej upevněte. tak, aby během následujících pracovních kroků nemohlo spadnout na podlahu.
- Zařízení použitá k upevnění a zvedání břemen musí být v bezvadném stavu a musí vydržet působení zvedaného břemena.
- Před uvedením lanového navijáku do provozu se ujistěte, že nosné struktury mají dostatečnou stabilitu a že naviják není viditelným způsobem poškozen.
- Lanový naviják zapojte do sítě 230 V/50 Hz se zemnicím vodičem.

**Ujistěte se, že kabely a zástrčky jsou absolutně suché. Nikdy se zástrčky síťového kabelu nedotýkejte vlhkými rukama. Pro zajištění přídavné ochrany pro obsluhující personál doporučujeme instalaci ochranného vypínače proti chybnému proudu.**

- Před uvedením lanového navijáku do provozu se ujistěte, že je instalován ve stabilní poloze a bude obsluhován ze strany, která umožňuje dohlížet na celý pracovní prostor. Abyste vyloučili možnou přítomnost osob během zvedání břemene, je nutno pracovní prostor vytyčit a označit příslušnými výstražnými tabulemi.
- Navinutím a spuštěním bez břemene se ujistěte, že se lano řádně odvíjí, že řádně funguje koncový spínač a spínač pro aktivaci pohybu nahoru a dolů.
- Ocelové lano odvíjejte vždy jen na délku potřebnou k upevnění břemena.
- Upevněte zvedané břemeno a zkontrolujte, že karabina je bezpečně zavřená.
- Před stisknutím spínače pro pohyb nahoru zvedněte břemeno nejprve cca 20 cm nad podlahu a zkontrolujte jeho řádné upevnění a funkci zajišťovací brzdy navijáku.

**Lanový naviják byl vyvinut pro provoz, při kterém se střídají pracovní a klidové cykly. Vždy přesně dodržujte mezní hodnoty nepřetržitého provozu uvedené v příslušné tabulce a na typovém štítku motoru.**

- Zvedání břemene: Kolébkový spínač tlačte nahoru a držte jej stisknutý během celého procesu zvedání.
- Spouštění břemene: Kolébkový spínač tlačte dolů a držte jej stisknutý po celou dobu spouštění břemene.
- Pohyb lanového navijáku se zastaví uvolněním výše uvedeného spínače nebo automaticky, jakmile naviják dosáhne maximální výšky.
- Ujistěte se, že se lano při zvedání břemene navíjí rovnoměrně po celé šířce lanového bubnu. Příčinou nepravidelného navíjení lana je odchylka od přesně horizontální instalace navijáku. V tom případě je nutno provést novou instalaci lanového navijáku, pak je nutno lano (s výjimkou posledních tří návinů) zcela odvinout a navinout správně.
- Lano navijáku je označeno červeně na místě, kdy jsou na bubnu ještě navinuty tři návinů. Za tuto červenou značku se ocelové lano nesmí odvinout.

### Nouzový vypínač

Váš elektrický lanový naviják je vybaven nouzovým vypínačem.

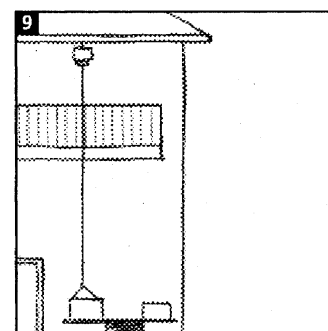
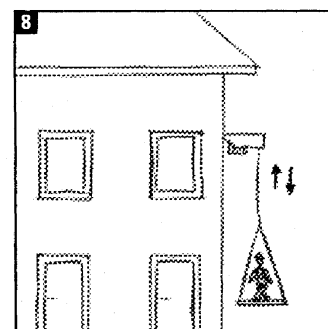
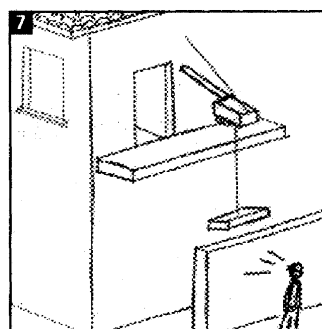
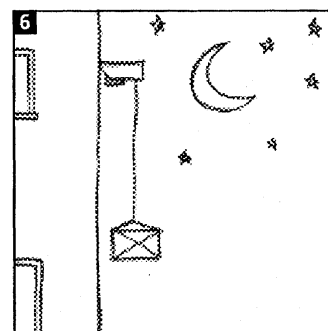
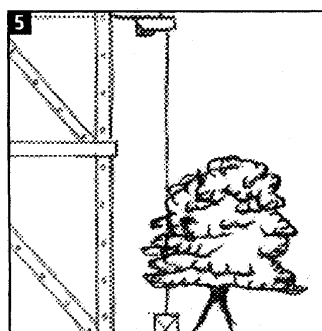
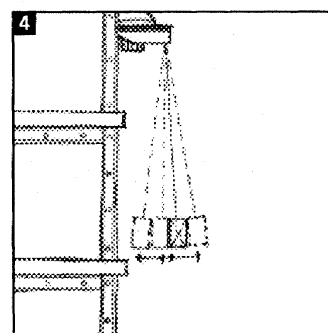
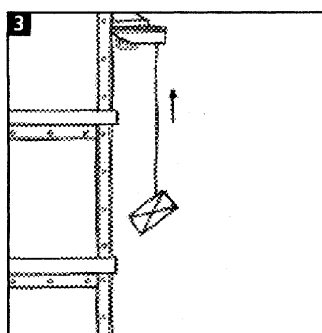
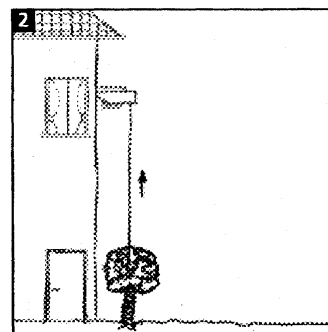
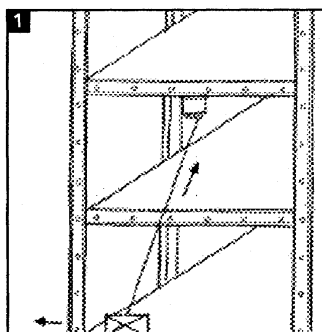
V případě nouze stiskněte červený nouzový vypínač!!

Chcete-li povolit zablokování nouzového vypínače, otočte jej o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček.



## 8. Nepřípustný provoz – tyto způsoby použití jsou zakázány!

1. Zvedání, když lano nevisí svisle.
2. Pokus o zvednutí břemen spojených se zemí
3. Zvedání břemen zavěšených mimo těžištní osu.
4. Kývání zavěšeným břemenem při pokusu dostat břemeno mimo osu navijáku.
5. Zvedání nebo spouštění břemene, jsou-li na dráze spouštění či klesání překážky jakéhokoliv druhu.
6. Opuštění navijáku se zavěšeným břemenem.
7. Provozování navijáku z místa, kde není celé břemeno v zorném poli obsluhujícího
8. Zvedání osob
  - Zvedání břemen o hmotnosti, která překračuje maximálně přípustnou nosnost navijáku.
  - Používání lanového navijáku v jiném než bezvadném stavu.
  - Nepřetržitý provoz: Dodržujte pracovní cykly uvedené výrobcem, abyste zajistili řádnou funkci motoru.
  - Používání koncového spínače pro zvedání k normálnímu vypnutí procesu zvedání.
  - Abyste vyloučili nenormální odvíjení lana z bubnu, nesmí hák ani kladnice s hákem doléhat na podlahu.

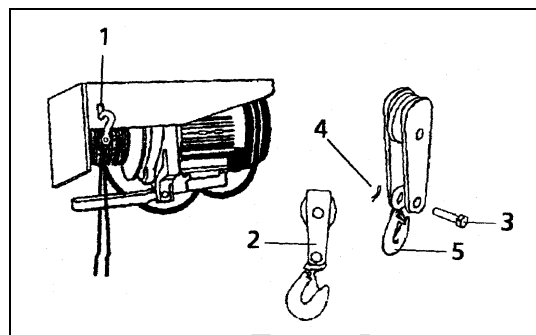


## 9. Zvedání břemen s dvojitým lanem

**Nosnost lanového navijáku lze zdvojnásobit tak, že se lanový naviják pro zvedání vybaví dvojitým vedením lana.**

**Chcete-li naviják upravit na dvojité vedení lana, postupujte následujícím způsobem.**

- Odviňte krátký kousek lana.
- Hák pro zvedání zahákněte do otvoru (1) na bočním plášti navijáku.
- Vezměte kladnici s hákem (2), odmontujte díl (4), a vytáhněte díl (3).
- Lano pro zvedání vedte mezi třmeny kladnice.
- Díly (3) a (4) opět nasadte tak, aby lano přesně doléhalo na dno drážky kola.
- Zvedané břemeno zavěste na hák (5).
- Kladnice je zvláštním příslušenstvím lanového navijáku. Dodržujte bezpečnostní předpisy uvedené v příslušné kapitole.



## 10. Údržba

**Veškerou údržbu dle následujícího popisu je nutno provádět na stroji odpojeném od zdroje napětí.**

- Kryt ventilátoru udržujte vždy perfektně čistý, aby byla zaručena bezvadná funkce ventilátoru.
- Lanový naviják čistěte po každém použití a kontrolujte mazání ocelového lana.
- V pravidelných časových intervalech kontrolujte všechny šrouby s maticemi i prvky sloužící k ukotvení navijáku.
- Před každým použitím zkontrolujte ocelové lano a součásti sloužící k upevnění, zda nejsou poškozené či opotřebené.

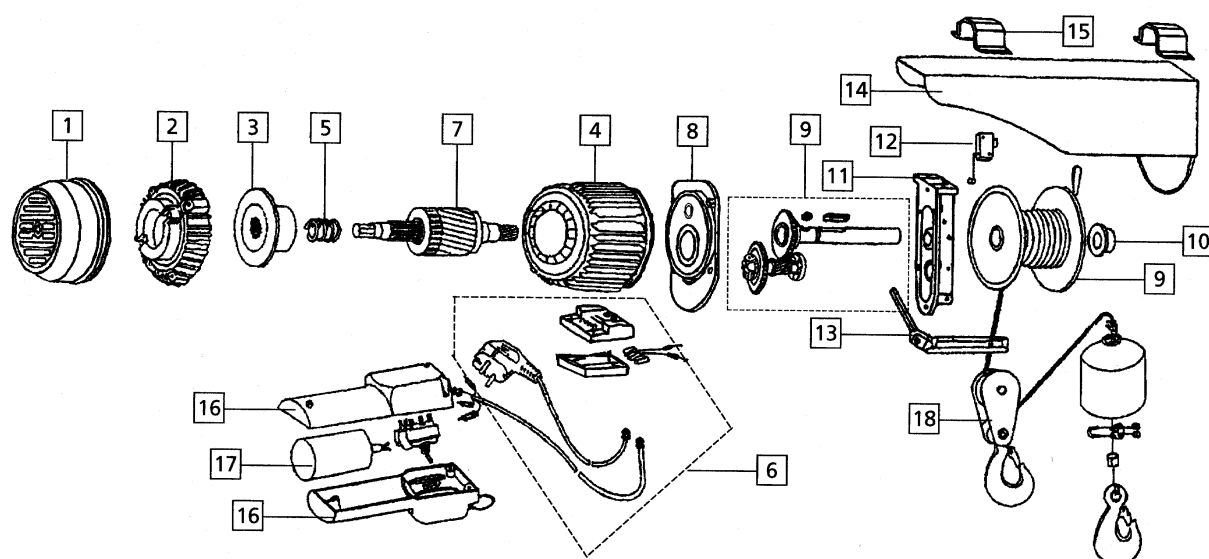
**Veškerou ostatní údržbu smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci. Za tím účelem se obraťte na svého prodejce a dbejte na to, aby používal pouze originální náhradní díly.**

## 11. Uložení

**Pokud stroj po delší dobu nepoužíváte, doporučujeme oddělit lanový naviják od nosné struktury a uložit jej v suché místnosti chráněné před prachem. V opačném případě je nutno před každým novým použitím lanového navijáku zkontrolovat bezvadný stav ukotvení.**

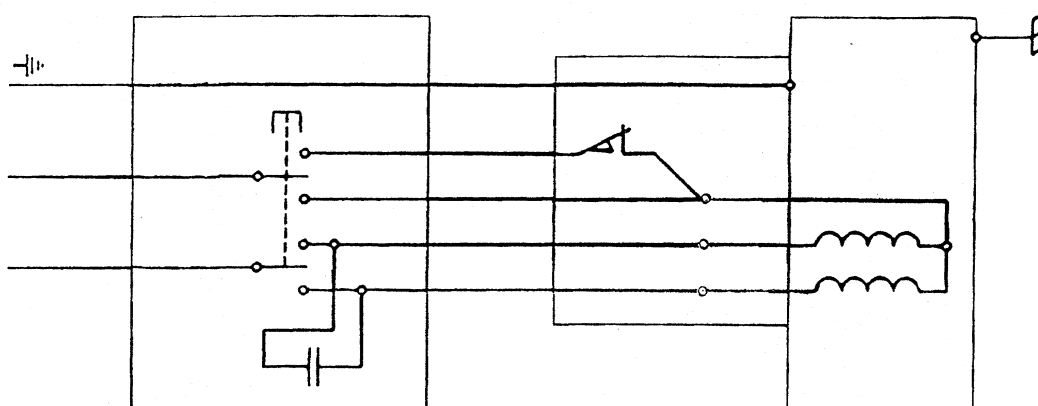


## 12. Výkres rozloženého stroje / seznam součástí



- |    |  |    |                                     |
|----|--|----|-------------------------------------|
| 1  | Kryt ventilátoru                         | 11 | Převodovka                          |
| 2  | Ochranný štít brzdy                      | 12 | Spínač                              |
| 3  | Těsnění hlavy brzdy                      | 13 | Kroužek přepínací páky              |
| 4  | Skříň a stator                           | 14 | Plášť                               |
| 5  | Pružina pro vrácení hlavy do pův. polohy | 15 | Deska přidržovacího třmenu          |
| 6  | Kryt svorkovnice                         | 16 | Přestavovací rukojeť spínací skříně |
| 7  | Otočný hřídel brzda motor                | 17 | Kondenzátor                         |
| 8  | Příruba motoru                           | 18 | Vodící kladka                       |
| 9  | Ozubené kolo a pastorek                  | 19 | Váleček bubnu                       |
| 10 | Pouzdro                                  |    |                                     |

## 13. Plán elektrického zapojení



## 14. Poruchy – příčiny - odstranění

Porucha	Příčina poruchy	Odstranění poruchy
<b>Lanový naviják nenaskakuje.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do motoru nejde napětí ze sítě.</li> <li>2. Brzdové obložení může být po dlouhé době odstavení přilepené.</li> <li>3. Výpadek koncového spínače.</li> <li>4. Je stisknutý nouzový vypínač.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte přítomnost síťového napětí v zásuvce: <b>ANO:</b> Obráťte se na zákaznický servis <b>NE:</b> Zkontrolujte síťové přípojky a ochranné spínače</li> <li>2. Odmontujte kryt ventilátoru a otáčejte ručně ventilátorem, abyste snížili brzdové obložení.</li> <li>3. Obráťte se na svého prodejce.</li> <li>4. Uvolněte nouzový vypínač.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Příliš těžké břemeno</li> <li>2. Přehřátí motoru</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Snižte hmotnost zvedaného břemene</li> <li>2. Nechte motor vychladnout a dodržujte předepsané intervaly provozu.</li> </ol>
<b>Nedochází k brzdění břemene.</b>	Opotřebované brzdové obložení.	Za účelem výměny brzdového obložení se obraťte na svého prodejce.
<b>Při uvolnění spínače nedojde k vypnutí.</b>	Porucha v elektrickém obvodu.	Obráťte se na svého prodejce.
<b>Deformace nebo poškození lana</b>	Lanový naviják není nainstalován v perfektně vodorovné poloze; lano se nenavíjí rovnoměrně.	Za účelem výměny lana se obraťte na svého prodejce.

# EG-Konformitätserklärung

## EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,  
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien Entsprechen.

*that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.*

**Bezeichnung der Geräte:**

*Machine Description:*

- Seilhebezug GSZ 100/200
- Seilhebezug GSZ 125/250
- Seilhebezug GSZ 200/400
- Seilhebezug GSZ 300/600
- Seilhebezug GSZ 500/1000

**Artikel-Nr.:**

*Article-No.:*

- 55050/55051/01706/01708/01709

**Einschlägige EG-Richtlinien:** -

*Applicable EC Directives:*

- EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG (m. Änderung)
- EG-Elektrische Geräte 73/23/EWG
- EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG (m. Änderungen)

**Angewandte harmonisierte**

**Normen:**

*Applicable harmonized Standards:*

- EN 292-1 11/92
- EN 292-2 06-95
- EN 61029-1 11/96
- EN 61029-2-7 02-98
- EN 15020-2 04/74
- EN 60335-1 10-95
- EN 55014: 1993-12 (Auszugsw.)
- EN 61000-3-2: 1996-03 - DIN 15020-1 02/74
- EN 61000-3-3: 1996-03 - VDG 8 10/93
- EN 55014-2: 1997-02

**Ort/Place:**

**Datum/Herstellerunterschrift:**

*Date/Authorized Signature:*

**Angaben zum Unterzeichner:**

Wolpertshausen

02.12.2007

Hr. Arnold, Geschäftsführer

